

TVYSK KULTUR

kan vende nedtur

Mens tyskerne i disse år orienterer sig mod Danmark, vender danskerne tommelfingeren nedad til Tyskland. Men tysk populærkultur kan måske få flere af os til at interessere sig for den store nabo mod syd. Et tysk ungdomsband bliver lige nu tilbudt blandt danske teenagere.

Af Mikkel Fønsskov & Carina Elkott,
studerende på Syddansk Universitet.

De har toppet hitlisterne i Tyskland, Polen, Schweiz, Østrig og Frankrig,

og i Danmark har de ligget på førstepladsen på DR's Boogieliste i ugevis. De synger om det, de fleste teenagere tumler med; den første kærlighed, problemer i puberteten og kærestesorger – og de gør det på TVYSK!

Teenagepopbandet Tokio Hotel nærmer sig en million solgte albums i Europa, og deres succes er enorm – ikke mindst i Danmark, hvor teenagepigerne jubler over deres tyske idoler. På flere hjemmesider bliver bandet diskuteret i blogforums.

"Hej, jeg elsker bare Tokio Hotel for vildt, jeg følger meget med i tysk og har lige fået et stort 10-tal efter den nye skala," skriver Lisette i et blogindlæg på tysk.dk.

Det tyske band kan dog ikke tage hele æren for, at danskerne nu begynder at få øjnene op for tysk kultur. I de seneste år har tyske film medvirket til at skabe en øget inter-



esse om landet. Blandt andet har film som "Der Untergang", "Goodbye Lenin" og "De andres liv" solgt ikke mindre end 500.000 billetter i Danmark.

Louise Lindtner har skrevet speciale om den faldende interesse for tysk i Danmark. Hun mener, at Tokio Hotel og tysk populærkultur har så godt fat i de unge, at det tyske sprog og Tyskland har potentiale til at blive populært i Danmark.



”Jeg har interviewet en del skoleelever til mit speciale, og jeg blev forbløffet over at høre, hvor meget Tokio Hotel har betydet for deres forhold til det tyske sprog. Flere siger, at bandet og de tyske film har gjort dem mere interesseret i sproget og landet,” fortæller Louise Lindtner fra Copenhagen Business School.

Tyske tendenser smitter

Siden årtusindskiftet har interessen for tysk været lille på flere danske universiteter. På blandt andet Syddansk Universitet er der sket en halvering i antallet af danske studerende, der vil læse tysk fra 160 i år 2000 til 77 optagne studerende i 2007.

Professor på Center for Dansk-Tysk Kulturtransfer på Aalborg Universitet Klaus Bohnen mener, at der er for meget fokus på USA og England, og derfor fravælger flere studerende tysk.

”Det er en konsekvens af globaliseringen. Vi ser, at der sker en anglicisering, hvor alt skal foregå på engelsk. Det er måske den rigtige vej, men de andre sprog og kulturer bliver bare negligeret og set på som værende sekundære.”

Professoren er dog optimistisk. Ligesom Louise Lindtner fra Copenhagen Business School vurderer han, at den tyske kultur kan være med til at vende tilbagegangen.

”Generelt har der været en ringe interesse for det tyske, men jeg fornemmer, at det er ved at vende. Den tyske populærkultur har godt fat i mange, og jeg kan se, at mange af mine studerende bliver smittet af ten-

denserne fra Tyskland. De skriver opgaver om nye tyske film som for eksempel 'Der Untergang',” lyder det fra Klaus Bohnen.

Danmark kan tabe

Hvis ikke der i fremtiden bliver større bevågenhed omkring det tyske, kan det få konsekvenser for Danmark. Det mener Louise Lindtner fra Copenhagen Business School. Tyskland er landets største handelspartner. Og hvis ikke flere interesserer sig for Tyskland i fremtiden, kan det betyde, at mange virksomheder må vinke farvel til ordrer. Der vil ganske enkelt ikke være nok medarbejdere, der har optimal viden om det tyske, vurderer hun.

”Det kan få konsekvenser for eksporten. Vi kan se, at Tyskland har langt mere handel med Østrig og Schweiz end Danmark, fordi de interesserer sig for hinanden. Selvfølgelig har de et sprogfællesskab, men vi kan også udnytte det potentiale. Det kræver bare, at vi kan sproget og kender landet.”

Konkret mener Louise Lindtner, at der er behov for, at lærerne i folkeskolen er opmærksomme på de nye impulser fra Tyskland. Hvis interessen for tysk er stor i folkeskolen, vil eleverne tage lysten til tysk med sig videre i gymnasiet og universitetet, vurderer hun.

I Sproglærerforeningen, som repræsenterer sproglærere i folkeskolen, oplever de, at mange skoleelever selv kommer til læreren og forslår sangtekster, de kan gennemgå, fordi de har hørt musikken.

”Vi ser en bevægelse imod, at de unge gerne vil det tyske. Det er jo enormt trendy at tage på studietur i Berlin, og bands som Tokio Hotel og Rammstein er meget populære hos eleverne. Og derfor er vi selvfølgelig meget opmærksomme på at gøre undervisningen mindre kedelig og underdise i de ting, eleverne synes er spændende,” siger Susanne Hviid, der er formand for det tyske fagudvalg i Sproglærerforeningen.

Reklamefremstød i Danmark

Selvom interessen for Tyskland herhjemme er ved at vende, som følge af den tyske populærkultur, så er tyskerne dog opmærksomme på at reklamere for sig selv og gøre danskerne endnu mere optaget af tyske forhold. Derfor er German Films Service, som er en pendant til Det Danske Filminstitut, begyndt at markedsføre sig direkte i Danmark. Senest har de tyske filmfolk arrangeret en filmfestival i København under navnet ”German Films Go North”, hvor en række nye tyske film blev vist i hovedstadens biografier i slutningen af november.

Flere unge danskere er dog allerede bidt af tysk film og musik. Læser man de mange debatindlæg om emnet ”Tokio Hotel” på hjemmesiden tysk.dk, så lader det da også til, at unge teenagere begynder at få smag for Tyskland.

”Drenge I er bare for dejlige. Godt nok følger jeg ikke med i tysk, men det vil jeg gøre fra nu af, fordi jeg hører jer hele,” siger Nanna i på hjemmesiden tysk.dk

FAKTA:

Det bliver der sagt om bandet Tokio Hotel

Jessica:

”Tokio Hotel er bare 100 pct. for gode, og har gjort, at jeg følger mega meget med i tysk.

Tysk er blevet mit ynglings fag pga. deres musik.”

Camilla:

”Jeg er blevet mega god til tysk.”

Fareh:

”Mit yndlingsfag er tysk, på grund af dem. Før synes jeg, at tysk var et mærkeligt sprog, men nu hvor jeg hører Tokio Hotel, så er jeg blevet god til tysk.”

Cecilie:

”Tokio Hotel er mega fede og det er da en god grund til at følge med i tysk undervisningen.”

Kilde: www.tysk.dk